

DE	Wartungsprotokoll KEMPER KHS Hygienespülung LITE Figur 689 03 009 und Figur 689 03 010	»» 1-4
EN	Maintenance record KEMPER KHS Hygiene Flush Box LITE Figure 689 03 009 and Figure 689 03 010	»» 5-8
FR	Protocole de maintenance KEMPER KHS Hygiene Flush Box LITE Figure 689 03 009 et Figure 689 03 010	»» 9-12
IT	Verbale di manutenzione KEMPER KHS Hygiene Flush Box LITE Fig. 689 03 009 a Fig. 689 03 010	»» 13-16
NL	Onderhoudsprotocol KEMPER KHS Hygiene Flush Box LITE figuur 689 03 009 en figuur 689 03 010	»» 17-20



Fig. 689 03 009 | 689 03 010

WARTUNGSPROTOKOLL

KHS[®] Hygienespülung LITE



Vorgangsnummer | Auftragsnummer

Auftraggeber

Firma

Straße

PLZ, Ort

Ansprechpartner

Tel./Mobil

E-Mail-Adresse

Wartungsfirma

Firma

Straße

PLZ, Ort

Monteur

Tel./Mobil

E-Mail-Adresse

Objektadresse

Objektname

Straße

PLZ, Ort

Ansprechpartner vor Ort

Tel./Mobil

E-Mail-Adresse



Ziff. 1 Geräte-Infos

- _____
// Seriennummer
- _____
// Standort
- _____
// Gerätebezeichnung

Bemerkung		



Ziff. 2 Prüfung Entwässerung

- _____
// Prüfung Schwimmerschalter
- _____
// Prüfung Siphon

i.O.	n.i.O.	Bemerkung



Ziff. 3 Aktoren und Sensoren V1

- _____
// Magnetventil
- _____
// Durchflussmessarmatur CONTROL-PLUS
- _____
// Medium in Wasserwechselgruppe
- _____
// Verbauter Durchflussmengenbegrenzer (l/min.)
- _____
// Betriebsarten

i.O.	n.i.O.	Bemerkung	
		PWC	PWH
5	10	15	



Ziff. 4 Aktoren und Sensoren V2

- _____
// Magnetventil
- _____
// Durchflussmessarmatur CONTROL-PLUS
- _____
// Medium in Wasserwechselgruppe
- _____
// Verbauter Durchflussmengenbegrenzer (l/min.)
- _____
// Betriebsarten

i.O.	n.i.O.	Bemerkung	
		PWC	PWH
5	10	15	



Ziff. 5 Wartungsarbeiten V1

	i.O.	n.i.O.	Bemerkung
// Wartungsabspernung geprüft			
// Strahlregler geprüft/gereinigt			
// Magnetventilsieb geprüft/gereinigt			
// Dichtigkeit geprüft			



Ziff. 6 Wartungsarbeiten V2

	i.O.	n.i.O.	Bemerkung
// Wartungsabspernung geprüft			
// Strahlregler geprüft/gereinigt			
// Magnetventilsieb geprüft/gereinigt			
// Dichtigkeit geprüft			



Ziff. 7 Instandhaltungsmaßnahmen V1

	ja	nein	Bemerkung
// Magnetventil getauscht			
// Strahlregler getauscht			



Ziff. 8 Instandhaltungsmaßnahmen V2

	ja	nein	Bemerkung
// Magnetventil getauscht			
// Strahlregler getauscht			



Ziff. 9 Bemerkungen - Ersatzteile - etc.

KHS Hygienespülung LITE Wartung ordnungsgemäß durchgeführt:

Ort, Datum, Uhrzeit

Ort, Datum, Uhrzeit

Auftraggeber - Name in Druckschrift

Servicetechniker - Name in Druckschrift

Unterschrift Auftraggeber

Unterschrift Servicetechniker

Wir werden die hier erfassten personenbezogenen Daten zur Durchführung der in diesem Dokument genannten Zwecke verarbeiten. Rechtsgrundlage hierfür ist unser berechtigtes Interesse gem. Art. 6 Abs. 1 lit. f) DSGVO. Weitere Informationen, auch zu Ihren Rechten als Betroffener, finden Sie auf unserer Homepage unter <https://www.kemper-group.com/de/meta-navigation/datenschutzhinweis/>.

Als verantwortungsbewusstes Unternehmen nimmt Kemper den Schutz Ihrer personenbezogenen Daten und Ihre Rechte als Betroffener sehr ernst. Die Ihnen zustehenden Rechte können Sie ebenfalls jederzeit unter dem o.g. Link einsehen und auf Wunsch wahrnehmen.

MAINTENANCE RECORD

KHS® Hygiene Flush Box LITE



Process number | Order number

Client

Company

Street

ZIP / City

Contact person

Telephone / Mobile number

Email

Maintenance company

Company

Street

ZIP / City

Fitter

Telephone / Mobile number

Email

Object information

Object name

Street

Zip / City

Contact person

Telephone / Mobile number

Email



Ziff. 1 Device settings

	Comment
// Serial number	
// Location	
// Device name	



Ziff. 2 Test of waste water

	ok	not ok	Comment
// Test float switch			
// Test trap			



Ziff. 3 Actuator and sensor V1

	ok	not ok	Comment
// Solenoid valve			
// Flow sensor CONTROL-PLUS			
// Medium in water exchange group			PWC PWH
// Installed flow limiter (l/min)	5	10	15
// Operating modes			



Ziff. 4 Actuator and sensor V2

	ok	not ok	Comment
// Solenoid valve			
// Flow sensor CONTROL-PLUS			
// Medium in water exchange group			PWC PWH
// Installed flow limiter (l/min)	5	10	15
// Operating modes			



Ziff. 5 Maintenance work V1

// Maintenance cut-off checked

// Aerator checked/cleaned

// Solenoid valve strainer checked/cleaned

// Leak inspection

ok	not ok	Comment



Ziff. 6 Maintenance work V2

// Maintenance cut-off checked

// Aerator checked/cleaned

// Solenoid valve strainer checked/cleaned

// Leak inspection

ok	not ok	Comment



Ziff. 7 Maintenance measures V1

// Solenoid valve replaced

// Aerator replaced

yes	no	Comment



Ziff. 8 Maintenance measures V2

// Solenoid valve replaced

// Aerator replaced

yes	no	Comment



Ziff. 9 Remarks - Spare parts - etc

KHS Hygiene Flush Box LITE maintenance properly carried out properly:

Place, Date, Time

Place, Date, Time

Customer - name in block capitals

Service engineer - name in block capitals

Customers signature

Service engineer signature

We will process the personal data collected here to carry out the purposes stated in this document. The legal basis for this is our legitimate interest pursuant to Art. 6 (1) f) DSGVO (German General Data Protection Regulation). Further information, including on your rights as a data subject, can be found on our homepage at <https://www.kemper-group.com/oc/meta-navigation/privacy-policy/>. As a responsible company, Kemper takes the protection of your personal data and your rights as a data subject very seriously. You can also view the rights to which you are entitled at any time under the above link and exercise them if you wish.

PROTOCOLE DE MAINTENANCE

KHS® Hygiene Flush Box LITE



Numéro du dossier

Client

Entreprise

Rue

Code postale/Ville

Interlocuteur

N° de téléphone/N° de mobile

E-mail

Société de maintenance

Entreprise

Rue

Code postale/Ville

Installateur

N° de téléphone/N° de mobile

E-mail

Adresse de l'objet

Nom de l'objet

Rue

Code postale/Ville

Interlocuteur

N° de téléphone/N° de mobile

E-mail



Art. 1 Info appareil

// Numéro de série

// Emplacement

// Désignation de l'appareil

commentaire



Art. 2 Contrôle de l'évacuation

// Contrôle de l'interrupteur à flotteur

// Contrôle de siphon

ok

pas ok

commentaire



Art. 3 Actionneurs et capteurs V1

// Electrovanne

// Raccord de débitmètre CONTROL-PLUS

// Fluide dans le groupe de changement

// Limiteur de débit installé (l/min)

// Modes de fonctionnement

ok

pas ok

commentaire

PWC

PWH

5

10

15



Art. 4 Actionneurs et capteurs V2

// Electrovanne

// Raccord de débitmètre CONTROL-PLUS

// Fluide dans le groupe de changement

// Limiteur de débit installé (l/min)

// Modes de fonctionnement

ok

pas ok

commentaire

PWC

PWH

5

10

15



Art. 5 Travaux de maintenance V1

	ok	pas ok	commentaire
// Arrêt pour maintenance contrôlé			
// Régulateur de jet contrôlé / nettoyé			
// Crépine d'électrovanne contrôlé / nettoyé			
// Etanchéité contrôlé			



Art. 6 Travaux de maintenance V2

	ok	pas ok	commentaire
// Arrêt pour maintenance contrôlé			
// Régulateur de jet contrôlé / nettoyé			
// Crépine d'électrovanne contrôlé / nettoyé			
// Etanchéité contrôlé			



Art. 7 Mesures d'entretien V1

	oui	non	commentaire
// Electrovanne remplacée			
// Régulateur du jet remplacé			



Art. 8 Mesures d'entretien V2

	oui	non	commentaire
// Electrovanne remplacée			
// Régulateur du jet remplacé			



Art. 9 Remarques - Pièces détachées - etc

KHS Hygiene Flush Box LITE Maintenance effectué correctement:

Lieu, Date, Heure

Lieu, Date, Heure

Nom du client imprimé

Nom du technicien de service imprimé

Signature du client

Signature du technicien de service

Nous traiterons les données personnelles collectées ici pour réaliser les objectifs énoncés dans ce document. La base juridique pour cela est notre intérêt légitime conformément à l'article 6, paragraphe 1, point f) du RGPD. Vous trouverez de plus amples informations, y compris vos droits en tant que personne concernée, sur notre site Web à l'adresse <https://www.kemper-group.com/chfr/meta-navigation/privacy-policy/>. En tant qu'entreprise responsable, Kemper prend très au sérieux la protection de vos données personnelles et de vos droits en tant que personne concernée. Vous pouvez également consulter à tout moment les droits dont vous disposez sous le lien ci-dessus et les exercer si vous le souhaitez.

VERBALE DI MANUTENZIONE

KHS® **Hygiene Flush Box LITE**



Numero procedura

Cliente

Azienda

Via

CAP/città

Contatto locale

Telefono/Numero di cellulare

E-mail

**Azienda di
manutenzione**

Azienda

Via

CAP/città

Montatore

Telefono/Numero di cellulare

E-mail

Indirizzo dell'oggetto

Nome oggetto

Via

CAP/città

Contatto locale

Telefono/Numero di cellulare

E-mail



Punto. 1 Informazioni sul dispositivo

- _____
// Numero di serie
- _____
// Posizione
- _____
// Nome del dispositivo

commento		



Punto. 2 Controlla il drenaggio

- _____
// Prova del interruttore a galleggiante
- _____
// Prova del sifone

ok	non ok	commento



Punto. 3 Attuatori e sensori V1

- _____
// Valvola elettromagnetica
- _____
// Valvola volumetrica CONTROL-PLUS
- _____
// Medio nel gruppo di scambio acqua
- _____
// Limitatore di flusso installato (l/min)
- _____
// Modalità operative

ok	non ok	commento	
		PWC	PWH
5	10	15	



Punto. 4 Attuatori e sensori V2

- _____
// Valvola elettromagnetica
- _____
// Valvola volumetrica CONTROL-PLUS
- _____
// Medio nel gruppo di scambio acqua
- _____
// Limitatore di flusso installato (l/min)
- _____
// Modalità operative

ok	non ok	commento	
		PWC	PWH
5	10	15	



Punto. 5 Interventi di manutenzione V1

	ok	non ok	commento
// Chiusura per manutenzione			
// Aeratore controllato/pulito			
// Valvola elettromagnetica Setaccio controllato/pulito			
// Tenuta controllato			



Punto. 6 Interventi di manutenzione V2

	ok	non ok	commento
// Chiusura per manutenzione			
// Aeratore controllato/pulito			
// Valvola elettromagnetica Setaccio controllato/pulito			
// Tenuta controllato			



Punto. 7 Interventi di riparazione V1

	si	no	commento
// Sostituzione valvola elettromagnetica			
// Aeratore scambiato			



Punto. 8 Interventi di riparazione V2

	si	no	commento
// Sostituzione valvola elettromagnetica			
// Aeratore scambiato			



Punto. 9 Osservazioni - Parti di ricambio - ecc.

KHS Hygiene Flush Box LITE manutenzione propriamente effettuata:

Posto, Data, Ora

Posto, Data, Ora

Nome del cliente in stampatello

Nome del tecnico dell'assistenza in stampatello

Firma del cliente

Firma del tecnico dell'assistenza

Tratteremo i dati personali qui raccolti per l'espletamento delle finalità di cui al presente documento.
La base giuridica è il nostro legittimo interesse ai sensi dell'articolo 6, paragrafo 1, lettera f), del GDPR.
Ulteriori informazioni, compresi i diritti in qualità di interessato, sono disponibili sul nostro sito Web all'indirizzo <https://www.kemper-group.com/oc/meta-navigation/privacy-policy/>.
In qualità di azienda responsabile, Kemper prende molto sul serio la protezione dei dati personali e dei diritti come persona interessata. Può inoltre visualizzare in qualsiasi momento i diritti al link sopra riportato ed esercitarli se lo desidera.

ONDERHOUDSPROTOCOL

KHS[®] Hygiene Flush Box LITE



Referentienummer

Client

Bedrijf

Straat / Plaats

Postcode / Stad

Contactpersoon

Tel. / Mobiel

Email adres

Onderhoudsbedrijf

Bedrijf

Straat / Plaats

Postcode / Stad

Monteur

Tel. / Mobiel

Email adres

Object adres

Objectnaam

Straat / Plaats

Postcode / Stad

Contactpersoon

Tel. / Mobiel

Email adres



Punt. 1 Apparaat informatie

// Serienummer

// Locatie

// Apparaatbenaming

commentaar		



Punt. 2 Onderzoek van drainage

// Vlotterschakelaar test

// Sifon test

ok	niet ok	commentaar
_____	_____	_____
_____	_____	_____



Punt. 3 Actuatoren en sensoren V1

// Magneetafsluiter

// Flowsensor CONTROL-PLUS

// Medium in spoelgroep

// Ingebouwde flowbegrenzer (l/min)

// Bedrijfsmodi

ok	niet ok	commentaar	
_____	_____	_____	
_____	_____	_____	
		PWC	PWH
5	10	15	
_____	_____	_____	
_____	_____	_____	



Punt. 4 Actuatoren en sensoren V2

// Magneetafsluiter

// Flowsensor CONTROL-PLUS

// Medium in spoelgroep

// Ingebouwde flowbegrenzer (l/min)

// Bedrijfsmodi

ok	niet ok	commentaar	
_____	_____	_____	
_____	_____	_____	
		PWC	PWH
5	10	15	
_____	_____	_____	
_____	_____	_____	



Punt. 5 Onderhoud V1

	ok	niet ok	commentaar
// Onderhoudsafsluiter gecontroleerd			
// Perlator gecontroleerd/schoongemaakt			
// Magneetafsluiterfilter gecontroleerd/ schoongemaakt			
// Dichtheid gecontroleerd			



Punt. 6 Onderhoud V2

	ok	niet ok	commentaar
// Onderhoudsafsluiter gecontroleerd			
// Perlator gecontroleerd/schoongemaakt			
// Magneetafsluiterfilter gecontroleerd/ schoongemaakt			
// Dichtheid gecontroleerd			



Punt. 7 Onderhoudsmaatregelen V1

	ja	nee	commentaar
// Magneetafsluiter vervangen			
// Perlator vervangen			



Punt. 8 Onderhoudsmaatregelen V2

	ja	nee	commentaar
// Magneetafsluiter vervangen			
// Perlator vervangen			



Punt. 9 Opmerkingen - Onderdelen - enz.

KHS Hygiene Flush Box LITE onderhoud naar behoren uitgevoerd:

Plaats, Datum, Tijd

Plaats, Datum, Tijd

Naam opdrachtgever in hoofdletters

Naam servicemonteur in hoofdletters

Handtekening opdrachtgever

Handtekening servicemonteur

Wij zullen de hier verzamelde persoonsgegevens verwerken om de in dit document vermelde doeleinden te verwezenlijken. De rechtsgrondslag hiervoor is ons gerechtvaardigd belang overeenkomstig art. 6 lid 1 lit. f) DSGVO. Meer informatie, onder meer over uw rechten als betrokkene, vindt u op onze homepage op <https://www.kemper-group.com/nl/meta-navigation/privacy-policy/>. Als verantwoordelijke onderneming neemt Kemper de bescherming van uw persoonsgegevens en uw rechten als betrokkene zeer serieus. U kunt de rechten waarop u aanspraak kunt maken te allen tijde bekijken via de bovenstaande link en ze desgewenst uitoefenen.